

**PROYECTO DE LEY, EN PRIMER TRÁMITE CONSTITUCIONAL, INICIADO EN MOCIÓN DE LOS HONORABLES SENADORES SEÑOR LETELIER, SEÑORAS ALLENDE Y RINCÓN, Y SEÑORES ELIZALDE Y QUINTANA, QUE MODIFICA LA LEY DE MENORES, EN MATERIA DE REVISIÓN PERIÓDICA DE LA MEDIDA DE INTERNACIÓN EN RESIDENCIAS.
(BOLETÍN Nº 11.844-07)**

TEXTO LEGAL VIGENTE	TEXTO APROBADO EN GENERAL POR EL HONORABLE SENADO	MODIFICACIONES	TEXTO FINAL
LEY Nº 16.618, LEY DE MENORES Art. 30. En los casos previstos en el artículo 8º, números 7) y 8), de la ley que crea los juzgados de familia, el juez de letras de menores, mediante resolución fundada, podrá decretar las medidas que sean necesarias para proteger a los menores de edad gravemente vulnerados o amenazados en sus derechos. En particular, el juez podrá: 1) disponer la concurrencia a programas o acciones de apoyo, reparación u orientación a los menores de edad, a sus padres o a las personas que lo tengan bajo su cuidado, para enfrentar y superar la situación de crisis en que pudieren encontrarse, e impartir las instrucciones pertinentes, y 2) disponer el ingreso del menor de edad en un Centro de Tránsito o Distribución, hogar sustituto o en un establecimiento residencial.	“Artículo único.- Modifícase el artículo 30 de la ley Nº 16.618, Ley de Menores, cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado fue fijado por el artículo 6º del decreto con fuerza de ley Nº 1, del Ministerio de Justicia, de 2000, en el siguiente sentido:	Artículo único --- Pasó a ser artículo primero. - - - - - Numeral 1), nuevo --- Incorporar el siguiente numeral 1), nuevo: “1) Agrégase, luego del punto aparte, que pasa a ser seguido, del numeral 2) de su inciso segundo, la siguiente frase:	PROYECTO DE LEY: “Artículo primero.- Modifícase el artículo 30 de la ley Nº 16.618, Ley de Menores, cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado fue fijado por el artículo 6º del decreto con fuerza de ley Nº 1, del Ministerio de Justicia, de 2000, en el siguiente sentido: 1) Agrégase, luego del punto aparte, que pasa a ser seguido, del numeral 2) de su inciso primero, la siguiente frase: “En la resolución que decrete la medida precedente, el juez siempre designará al niño, niña o adolescente,

 TEXTO LEGAL VIGENTE	TEXTO APROBADO EN GENERAL POR EL HONORABLE SENADO	MODIFICACIONES	TEXTO FINAL
Si adoptare la medida a que se refiere el número 2), el juez preferirá, para que asuman provisoriamente el cuidado del menor, a sus parientes consanguíneos o a otras personas con las que aquél tenga una relación de confianza. La medida de internación en un establecimiento de protección sólo procederá en aquellos casos en que, para cautelar la integridad física o síquica del menor de edad, resulte indispensable separarlo de su medio familiar o de las personas que lo tienen bajo su cuidado, y en defecto de las personas a que se refiere el inciso anterior. Esta medida tendrá un carácter esencialmente temporal, no se decretará por un plazo superior a un año, y deberá ser revisada por el tribunal <u>cada seis meses, para lo cual solicitará los informes que procedan al encargado del Centro u hogar respectivo</u>. Sin perjuicio de ello, podrá renovarse en esos mismos términos y condiciones, mientras subsista la causal que le dio lugar. En todo caso, el tribunal podrá sustituir o dejar sin efecto la medida antes del vencimiento del plazo por el que la hubiere dispuesto.	1) Reemplázase en su inciso cuarto la expresión "para lo cual solicitará los informes que procedan al encargado del Centro u hogar respectivo", por la siguiente: "para lo cual citará trimestralmente al director de la residencia respectiva, o a su representante, a la audiencia del artículo 76 de la ley N° 19.968, que crea los Tribunales de Familia, en la que deberá informar el plan individual de protección diseñado y aplicado al niño, niña o adolescente y su estado	"En la resolución que decreta la medida precedente, el juez siempre designará al niño, niña o adolescente, un representante de acuerdo con el artículo 19 de la ley N° 19.968." (Indicación N° 1, aprobada con modificaciones 4x0). ----- Numeral 1) --- Pasó a ser numeral 2) y numeral 3), sustituido por el siguiente texto: "2) Reemplázase, en su inciso cuarto, la frase "cada seis meses, para lo cual solicitará los informes que procedan al encargado del Centro u hogar respectivo.", por lo siguiente: " , para lo cual citará trimestralmente al director de la residencia respectiva o a	un representante de acuerdo con el artículo 19 de la ley N° 19.968²." 2) Reemplázase, en su inciso cuarto, la frase "cada seis meses, para lo cual solicitará los informes que procedan al encargado del Centro u hogar respectivo.", por lo siguiente: " , para lo cual citará trimestralmente al director de la residencia respectiva o a su representante especialmente mandado al efecto, junto al profesional responsable de la

 TEXTO LEGAL VIGENTE	TEXTO APROBADO EN GENERAL POR EL HONORABLE SENADO	MODIFICACIONES	TEXTO FINAL
	<u>de avance, y se invitará a comparecer al niño, niña o adolescente, personalmente”.</u>¹	su representante especialmente mandatado al efecto, junto al profesional responsable de la intervención, a una audiencia especial de revisión de la medida de internación, en la que deberán informar: a) El plan individual de protección diseñado y aplicado al niño, niña o adolescente y su estado de avance. b) El estado de salud físico y psicológico del niño, niña o adolescente, avalados por los respectivos certificados actualizados. c) Los planes de acción con la familia de origen o extendida, destinados a superar las dificultades de cuidado, junto a su posibilidad de revinculación.”. 3) Contéplase como inciso quinto, la siguiente oración de su inciso cuarto:	intervención, a una audiencia especial de revisión de la medida de internación, en la que deberán informar: a) El plan individual de protección diseñado y aplicado al niño, niña o adolescente y su estado de avance. b) El estado de salud físico y psicológico del niño, niña o adolescente, avalados por los respectivos certificados actualizados. c) Los planes de acción con la familia de origen o extendida, destinados a superar las dificultades de cuidado, junto a su posibilidad de revinculación.”. 3) Contéplase como inciso quinto, la siguiente oración de su inciso cuarto: “Sin perjuicio de ello, podrá renovarse en esos mismos términos

¹ **Artículo 76.-** Obligación de informar acerca del cumplimiento de las medidas adoptadas. El director del establecimiento, o el responsable del programa, en que se cumpla la medida adoptada tendrá la obligación de informar acerca del desarrollo de la misma, de la situación en que se encuentra el niño, niña o adolescente y de los avances alcanzados en la consecución de los objetivos establecidos en la sentencia. Ese informe se evacuará cada tres meses, a menos que el juez señale un plazo mayor, con un máximo de seis meses, mediante resolución fundada.

En la ponderación de dichos informes, el juez se asesorará por uno o más miembros del consejo técnico.

² **Ley N° 19.968, artículo 19.** Véase página 4, Nota al pie de página.

 TEXTO LEGAL VIGENTE	TEXTO APROBADO EN GENERAL POR EL HONORABLE SENADO	MODIFICACIONES	TEXTO FINAL
		“Sin perjuicio de ello, podrá renovarse en esos mismos términos y condiciones, mientras subsista la causal que le dio lugar. En todo caso, el tribunal podrá sustituir o dejar sin efecto la medida antes del vencimiento del plazo por el que la hubiere dispuesto.”. (Indicaciones N°s 3 y 4 aprobadas con modificaciones 4x0).	y condiciones, mientras subsista la causal que le dio lugar. En todo caso, el tribunal podrá sustituir o dejar sin efecto la medida antes del vencimiento del plazo por el que la hubiere dispuesto.”.
	2) Agréganse los siguientes incisos quinto y sexto: “En la resolución que disponga la medida del número 2) precedente, el juez siempre designará un curador ad litem, de acuerdo con el artículo 19 de la ley N° 19.968.³	Numeral 2) --- Pasó a ser numeral 4), reemplazado por el siguiente texto: “4) Agréganse los siguientes incisos sexto, séptimo, octavo, noveno y décimo: A la audiencia contemplada en el inciso cuarto deberán ser citados a comparecer el padre y la madre del	4) Agréganse los siguientes incisos sexto, séptimo, octavo, noveno y décimo: A la audiencia contemplada en el inciso cuarto deberán ser citados a comparecer el padre y la madre del niño, niña o adolescente y, en ausencia de estos, se deberá citar a

³ **Artículo 19.-** Representación. En todos los asuntos de competencia de los juzgados de familia en que aparezcan involucrados intereses de niños, niñas, adolescentes, o incapaces, el juez deberá velar porque éstos se encuentren debidamente representados.

El juez designará a un abogado perteneciente a la respectiva Corporación de Asistencia Judicial o a cualquier institución pública o privada que se dedique a la defensa, promoción o protección de sus derechos, en los casos en que carezcan de representante legal o cuando, por motivos fundados, el juez estime que sus intereses son independientes o contradictorios con los de aquél a quien corresponda legalmente su representación.

La persona así designada será el curador ad litem del niño, niña, adolescente o incapaz, por el solo ministerio de la ley, y su representación se extenderá a todas las actuaciones judiciales, incluyendo el ejercicio de la acción penal prevista como un derecho de la víctima en el artículo 109 letra b) del Código Procesal Penal.

 TEXTO LEGAL VIGENTE	TEXTO APROBADO EN GENERAL POR EL HONORABLE SENADO	MODIFICACIONES	TEXTO FINAL
	En cualquier caso, en la audiencia de revisión de la medida, el juez decretará, de oficio, la audiencia que prescribe el artículo 79 de la ley N° 19.968.".". ⁴	niño, niña o adolescente y, en ausencia de estos, se deberá citar a comparecer a los parientes por consanguinidad hasta el tercer grado. El niño, niña o adolescente será invitado a comparecer personalmente, teniendo posibilidad de ejercer su derecho a ser oído privadamente. Sin perjuicio de ello, deberá estar debidamente asistido por un representante designado por el juez conforme al artículo 19 de la ley N° 19.968, asegurando que el niño, niña o adolescente reciba toda la información y asesoría necesaria para la comprensión de sus derechos. En esta audiencia, el juez informará de oficio al niño, niña o adolescente el derecho que le asiste en virtud del artículo 79 de la ley N° 19.968. En caso de que el niño, niña o adolescente comparezca, se escuchará lo que tenga que expresar en una sala especialmente acondicionada para ello, con los implementos adecuados en atención a su edad y a su etapa evolutiva, la que deberá reunir las	comparecer a los parientes por consanguinidad hasta el tercer grado. El niño, niña o adolescente será invitado a comparecer personalmente, teniendo posibilidad de ejercer su derecho a ser oído privadamente. Sin perjuicio de ello, deberá estar debidamente asistido por un representante designado por el juez conforme al artículo 19 de la ley N° 19.968, asegurando que el niño, niña o adolescente reciba toda la información y asesoría necesaria para la comprensión de sus derechos. En esta audiencia, el juez informará de oficio al niño, niña o adolescente el derecho que le asiste en virtud del artículo 79 de la ley N° 19.968. En caso de que el niño, niña o adolescente comparezca, se escuchará lo que tenga que expresar en una sala especialmente acondicionada para ello, con los implementos adecuados en atención a su edad y a su etapa evolutiva, la que deberá reunir las condiciones

De la falta de designación del representante de que trata este artículo, podrán reclamar las instituciones mencionadas en el inciso segundo o cualquier persona que tenga interés en ello.

En los casos del inciso segundo del artículo 332 del Código Civil, aquél de los padres en cuyo hogar vive el alimentario mayor de edad se entenderá legitimado, por el solo ministerio de la ley, para demandar, cobrar y percibir alimentos de quien corresponda, en interés del alimentario, sin perjuicio del derecho de éste para actuar personalmente, si lo estima conveniente. Si el alimentario no actúa personalmente se entenderá que acepta la legitimación activa del padre o madre junto a quien vive.

⁴ **Artículo 79.-** Derecho de audiencia con el juez. Los niños, niñas y adolescentes respecto de los cuales se encuentre vigente una medida de protección judicial, tendrán derecho a que el juez los reciba personalmente, cuando lo soliciten por sí mismos o a través de las personas señaladas en el artículo siguiente.

COMISIÓN ESPECIAL ENCARGADA DE TRAMITAR PROYECTOS DE LEY RELACIONADOS CON LOS NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES

TEXTO LEGAL VIGENTE	TEXTO APROBADO EN GENERAL POR EL HONORABLE SENADO	MODIFICACIONES	TEXTO FINAL
		condiciones previstas en el artículo 21 de la ley N° 21.057. No obstante lo previamente dispuesto, de manera excepcional, y siempre que le asistiere un motivo grave y difícil de superar, el niño, niña o adolescente podrá comparecer y ser oído a través de videoconferencia u otro soporte tecnológico similar.”. (Indicaciones N°s 2 y 5 aprobadas con modificaciones 4x0).	previstas en el artículo 21 de la ley N° 21.057. No obstante lo previamente dispuesto, de manera excepcional, y siempre que le asistiere un motivo grave y difícil de superar, el niño, niña o adolescente podrá comparecer y ser oído a través de videoconferencia u otro soporte tecnológico similar.”.
LEY N° 19.968, DE 30 DE AGOSTO DE 2004, QUE CREA LOS TRIBUNALES DE FAMILIA <u>Artículo 76.- Obligación de informar acerca del cumplimiento de las medidas adoptadas. El director del establecimiento, o el responsable del programa, en que se cumpla la medida adoptada tendrá la obligación de informar acerca del desarrollo de la misma, de la situación en que se encuentra el niño, niña o adolescente</u>		Artículo segundo, nuevo --- Agregar un artículo segundo, nuevo, del siguiente tenor: “Artículo segundo.- Reemplázase el inciso primero del artículo 76 de la ley N° 19.968, que crea los Tribunales de Familia, por el siguiente: “Artículo 76.- Obligación de comparecer a la audiencia de cumplimiento de las medidas adoptadas. El director del	Artículo segundo.- Reemplázase el inciso primero del artículo 76 de la ley N° 19.968, que crea los Tribunales de Familia, por el siguiente: “Artículo 76.- Obligación de comparecer a la audiencia de cumplimiento de las medidas adoptadas. El director del

TEXTO LEGAL VIGENTE	TEXTO APROBADO EN GENERAL POR EL HONORABLE SENADO	MODIFICACIONES	TEXTO FINAL
<u>y de los avances alcanzados en la consecución de los objetivos establecidos en la sentencia. Ese informe se evacuará cada tres meses, a menos que el juez señale un plazo mayor, con un máximo de seis meses, mediante resolución fundada.</u> En la ponderación de dichos informes, el juez se asesorará por uno o más miembros del consejo técnico.		establecimiento en el que se cumpla la medida adoptada o su representante especialmente mandatado al efecto, junto al profesional responsable de la intervención, tendrán la obligación de comparecer a la audiencia señalada en el inciso cuarto del artículo 30 de la ley N° 16.618 para informar al tenor de dicha disposición.”.”.	establecimiento en el que se cumpla la medida adoptada o su representante especialmente mandatado al efecto, junto al profesional responsable de la intervención, tendrán la obligación de comparecer a la audiencia señalada en el inciso cuarto del artículo 30 de la ley N° 16.618 para informar al tenor de dicha disposición.”.”.